

# Impressum

## Angaben gemäß § 5 TMG:

José Luis Vilches Zájara  
Ronsdorfer Str. 12  
42855 Remscheid

## Kontakt:

Telefon: +49 (0) 2191 20 99 606

Telefax: +49 (0) 2191 42 29 601

E-Mail: [info@vilches.de](mailto:info@vilches.de)

Web: [www.vilches.de](http://www.vilches.de)

- Vom Präsidenten des Oberlandesgerichts Düsseldorf ermächtigter Übersetzer und beeidigter Dolmetscher für die spanische und die portugiesische Sprache.
- Vom spanischen Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten, Europäische Union und Zusammenarbeit ermächtigter Übersetzer und beeidigter Dolmetscher für die deutsche Sprache.
- Im spanischen und portugiesischen Generalkonsulat in Düsseldorf sowie in der mexikanischen Botschaft in Berlin registrierter ermächtigter Übersetzer.
- Mitglied im Bundesverband der Übersetzer und Dolmetscher e.V. (BDÜ), Landesverband NRW, Bobstr. 22, 50676 Köln.

## Umsatzsteuer:

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer gemäß § 27 a Umsatzsteuergesetz:  
DE815255874.

Der Nutzung von im Rahmen der Impressumspflicht veröffentlichten Kontaktdaten zur Übersendung von nicht ausdrücklich angeforderter Werbung und Informationsmaterialien wird hiermit widersprochen. Die Betreiber der Seiten behalten sich ausdrücklich rechtliche Schritte im Falle der unverlangten Zusendung von Werbeinformationen, etwa durch Spam-E-Mails, vor.

**Konzept, Design & Realisierung:** Eduardo Franklin Model

**Quellenangaben für die verwendeten Bilder und Grafiken:**

Jürgen Moll u.a.

## Angaben zur Berufshaftpflichtversicherung

Name und Sitz des Versicherers:  
GENERALI Versicherung AG  
Adenauerring 7  
81731 München

## Streitschlichtung

Wir sind nicht bereit oder verpflichtet, an Streitbeilegungsverfahren vor einer Verbraucherschlichtungsstelle teilzunehmen.

## Haftung für Inhalte

Als Dienstanbieter sind wir gemäß § 7 Abs.1 TMG für eigene Inhalte auf diesen Seiten nach den

allgemeinen Gesetzen verantwortlich. Nach §§ 8 bis 10 TMG sind wir als Dienstanbieter jedoch nicht verpflichtet, übermittelte oder gespeicherte fremde Informationen zu überwachen oder nach Umständen zu forschen, die auf eine rechtswidrige Tätigkeit hinweisen.

Verpflichtungen zur Entfernung oder Sperrung der Nutzung von Informationen nach den allgemeinen Gesetzen bleiben hiervon unberührt. Eine diesbezügliche Haftung ist jedoch erst ab dem Zeitpunkt der Kenntnis einer konkreten Rechtsverletzung möglich. Bei Bekanntwerden von entsprechenden Rechtsverletzungen werden wir diese Inhalte umgehend entfernen.

## **Haftung für Links**

Unser Angebot enthält Links zu externen Websites Dritter, auf deren Inhalte wir keinen Einfluss haben. Deshalb können wir für diese fremden Inhalte auch keine Gewähr übernehmen. Für die Inhalte der verlinkten Seiten ist stets der jeweilige Anbieter oder Betreiber der Seiten verantwortlich. Die verlinkten Seiten wurden zum Zeitpunkt der Verlinkung auf mögliche Rechtsverstöße überprüft. Rechtswidrige Inhalte waren zum Zeitpunkt der Verlinkung nicht erkennbar. Eine permanente inhaltliche Kontrolle der verlinkten Seiten ist jedoch ohne konkrete Anhaltspunkte einer Rechtsverletzung nicht zumutbar. Bei Bekanntwerden von Rechtsverletzungen werden wir derartige Links umgehend entfernen.

## **Urheberrecht**

Die durch die Seitenbetreiber erstellten Inhalte und Werke auf diesen Seiten unterliegen dem deutschen Urheberrecht. Die Vervielfältigung, Bearbeitung, Verbreitung und jede Art der Verwertung außerhalb der Grenzen des Urheberrechtes bedürfen der schriftlichen Zustimmung des jeweiligen Autors bzw. Erstellers. Downloads und Kopien dieser Seite sind nur für den privaten, nicht kommerziellen Gebrauch gestattet.

Soweit die Inhalte auf dieser Seite nicht vom Betreiber erstellt wurden, werden die Urheberrechte Dritter beachtet. Insbesondere werden Inhalte Dritter als solche gekennzeichnet. Sollten Sie trotzdem auf eine Urheberrechtsverletzung aufmerksam werden, bitten wir um einen entsprechenden Hinweis. Bei Bekanntwerden von Rechtsverletzungen werden wir derartige Inhalte umgehend entfernen.

Quelle: e-recht24.de